

Protokoll über die Sitzung des Gemeinderates

Im Jahre Zweitausendunddreiundzwanzig, am achtundzwanzigsten des Monats Februar mit Beginn um 19:00 Uhr (28.02.2023) wurden nach Erfüllung der gesetzlichen Formvorschriften die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend sind:

| | entsch. abwesend | unentsch. abwesend | nimmt mittels Fernzugang teil | | entsch. abwesend | unentsch. abwesend | nimmt mittels Fernzugang teil |
|------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|----------------------------------|
| Andreas SCHATZER | | | | Walter KERER | | | |
| Dietmar PATTIS | | | | Alessandro MANZARDO | | | |
| Manfred HEIDENBERGER | | | | Felix OBEREGGER | | | |
| Anna KAINZWALDNER ÖTTL | | | | Verena PALFRADER | | | |
| Margareth MAIR ENGL | | | | Lukas ROSSMANN | | | X |
| Ivan MASCHI | | | | Raphaela ROSSMANN | | | |
| Michael BRUGGER | | | X | Alexander TAUBER | | | |
| Johann FALLER | X | | | Peter TAUBER | | | |
| Florian JÖCHLER | | | | Andreas ZINGERLE | X | | |

und im Beisein des Gemeindesekretärs **Dr. Alexander BRAUN**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Andreas Schatzer in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, begrüßt die anwesenden Ratsmitglieder und eröffnet die Sitzung.

Der Vorsitzende Andreas Schatzer ernennt Raphaela Rossmann und Peter Tauber zu Stimmzählern der heutigen Sitzung, gemäß der Geschäftsordnung des Gemeinderates.

1) Genehmigung des Protokolls der Ratssitzung vom 31. Jänner 2023 (Beschluss Nr. 8)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (16 Anwesende – 16 Ja-Stimmen), die Niederschrift über die vorausgegangene Sitzung des Gemeinderates vom 31. Jänner 2023 zu genehmigen.

2) Bilanzänderungen 2023 (Beschluss Nr. 9)

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 12 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen (Verena Palfrader, Felix Oberegger, Lukas Rossmann, Peter Tauber) bei 16 Anwesenden,

- 1) die in den Anlagen angeführten Bilanzänderungen zu genehmigen;
- 2) festzuhalten, dass das Einheitliche Strategiedokument 2023 - 2025 durch gegenständliche Bilanzänderung als ergänzt gilt;
- 3) festzuhalten, dass dieser Beschluss dem Art. 193 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 18.08.2000 Nr. 267 zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes Rechnung trägt;

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 13 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Felix Oberegger, Lukas Rossmann, Peter Tauber) bei 16 Anwesenden,

- 4) den Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Gemeinderat Alexander Tauber verlässt den Sitzungssaal (19.45 Uhr).

3) Abänderung des Stellenplans der Gemeindebediensteten (Beschluss Nr. 10)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 1) den Stellenplan gemäß Anlage zum Beschluss abzuändern;
- 2) festzuhalten, dass sich der aktuelle Stellenplan der Gemeindebediensteten gemäß beiliegender Tabelle zusammensetzt. Die Tabelle, wenn auch nicht materiell beigelegt, ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses.

4) Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) – Festlegung der Inhalte und Einleitung der Planungstätigkeit im Sinne des technischen Leitfadens (Beschluss Nr. 11)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 1) die in den Prämissen, angeführten Festlegungen zu genehmigen, und zwar in Bezug auf:
 - a. Bearbeitungstiefe der aufgelisteten Themen;
 - b. die Zusammenarbeit für die angeführten Bereiche mit den Gemeinden Brixen, Franzensfeste und Natz-Schabs;
 - c. die Art und Weise des partezipativen Prozesses;
 - d. die Einsetzung und Zusammensetzung der Steuerungsgruppe;
 - e. die zukünftigen Maßnahmen für die Ernennung eines Koordinators für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit und die Genehmigung einer Vereinbarung für die Zusammenarbeit mit den genannten Gemeinden;
 - f. die strategischen Ziele;
 - g. den Zeitraum, für welche des Gemeindeentwicklungsprogramm ausgelegt ist;
 - h. die zukünftige Maßnahme für die Festlegung der Leistungen, welche von Seiten verwaltungsexterner Personen zu erbringen sind und das Einholen der Kostenvoranschläge.
- 2) festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung beinhaltet;
- 3) darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen Rekurs eingereicht werden.

5) Nationaler Konjunktur- und Resilienzplan (PNRR), Aufgabenbereich 4, Bestandteil 1, Investition 1.2 - Projekt "Erweiterung der Mensa der Grundschule Vahrn" - Genehmigung des Ausführungsprojektes in verwaltungstechnischer Hinsicht CUP B98H22000080006 (Beschluss Nr. 12)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mittels Handerheben (15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen),

- 1) das vom Unternehmen KUP ARCH vorgelegte Ausführungsprojekt für die Erweiterung der Mensa der Grundschule Vahrn in verwaltungstechnischer Hinsicht mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

| | |
|---|--------------------------|
| Bauarbeiten | 694.284,45 Euro |
| HLS | 103.953,29 Euro |
| Elektroanlage | 45.472,01 Euro |
| <i>Summe der Baukosten</i> | <i>843.709,75 Euro</i> |
| Kosten zur Verfügung der Verwaltung (Technische Spesen inkl. Beiträge und MwSt., Unvorhergesehenes, MwSt. auf Arbeiten) | 340.656,25 Euro |
| GESAMT | 1.184.366,00 Euro |

- 2) Das Projekt mit PNRR Geldern in Höhe von 365.000,00 Euro zu finanzieren;
3) festzuhalten, dass die Verpflichtung der endgültigen Summe erst mit der Vergabe der Arbeiten mit getrennter Maßnahme durchgeführt wird.

6) Nationaler Konjunktur- und Resilienzplan (PNRR), Aufgabenbereich 4, Bestandteil 1, Investition 1.2 - Projekt "Erweiterung der Mensa der Grundschule Neustift" - Genehmigung des Ausführungsprojektes in verwaltungstechnischer Hinsicht CUP B98H22000090006 (Beschluss Nr. 13)

Gemeinderat Peter Tauber gibt eine schriftliche Stellungnahme ab.

Der Gemeinderat beschließt mittels Handerheben, mit 11 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen (Verena Palfrader, Felix Oberegger, Lukas Rossmann) und 1 Nein-Stimme (Peter Tauber) bei 15 Anwesenden,

- 1) das vom Unternehmen KUP ARCH vorgelegte Ausführungsprojekt für die Erweiterung der Mensa der Grundschule Neustift in verwaltungstechnischer Hinsicht mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

| | |
|---|------------------------|
| Bauarbeiten | 302.596,43 Euro |
| HLS | 19.560,81 Euro |
| Elektroanlage | 14.422,18 Euro |
| <i>Summe der Baukosten</i> | <i>336.579,42 Euro</i> |
| Kosten zur Verfügung der Verwaltung (Technische Spesen inkl. Beiträge und MwSt., Unvorhergesehenes, MwSt. auf Arbeiten) | 135.897,30 Euro |
| GESAMT | 472.476,72 Euro |

- 2) Das Projekt mit PNRR Geldern in Höhe von 125.520,00 Euro zu finanzieren;
3) festzuhalten, dass die Verpflichtung der endgültigen Summe erst mit der Vergabe der Arbeiten mit getrennter Maßnahme durchgeführt wird.

7) Bericht des Bürgermeisters und der Gemeindereferenten

Bürgermeister Andreas Schatzer

- Am 27. März beginnt der neue Servicestellenleiter Manuel Pastore die Arbeit.
- Kriegsrelikte Vahrner See: Bergung vom 11. April bis Anfang/Mitte November.
Die Öffnung des Sees für Schwimmen ist nicht möglich, voraussichtlich auch nächstes Jahr nicht.
- Videoüberwachung Straßen: die Gemeinden können sich dem Projekt des Landes anschließen.
Walter Kerer wird die Gemeinde in der Bezirksgemeinschaft vertreten.
- Ab 1. März wird die Dorfeinfahrt wieder für den Fahrzeugverkehr geschlossen.

Gemeindereferentin Margareth Mair Engl

- Anmeldungen Sommerbetreuung sind abgeschlossen – die Nachfrage ist sehr groß.

8) Allfälliges

Peter Tauber

- Er verliest den E-Mail-Verkehr bezüglich Reparatur Stufen Seiserleite, den er zu Protokoll gibt.
Der Bürgermeister verweist auf die erfolgte Einstellung der Arbeiten für die Sanierung der Stromleitungen in diesem Bereich.

Sitzungsende: 21.00 Uhr.

* * * * *

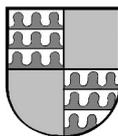
Gelesen, bestätigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE

- Andreas Schatzer -

DER SEKRETÄR

- Dr. Alexander Braun -



Protocollo della seduta del Consiglio Comunale

Nell'anno duemilaventitre, il ventotto del mese di febbraio con inizio alle ore 19:00 (28.02.2023) previo esaurimento delle norme di legge i membri del consiglio comunale sono stati convocati ad una seduta.

Sono presenti:

| | assente giust. | assente ingiust. | prende parte in modalità remota | | assente giust. | assente ingiust. | prende parte in modalità remota |
|------------------------|-------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------------------------|
| Andreas SCHATZER | | | | Walter KERER | | | |
| Dietmar PATTIS | | | | Alessandro MANZARDO | | | |
| Manfred HEIDENBERGER | | | | Felix OBEREGGER | | | |
| Anna KAINZWALDNER ÖTTL | | | | Verena PALFRADER | | | |
| Margareth MAIR ENGL | | | | Lukas ROSSMANN | | | X |
| Ivan MASCHI | | | | Raphaela ROSSMANN | | | |
| Michael BRUGGER | | | X | Alexander TAUBER | | | |
| Johann FALLER | X | | | Peter TAUBER | | | |
| Florian JÖCHLER | | | | Andreas ZINGERLE | X | | |

ed in presenza del Segretario comunale dott. Alexander BRAUN.

Riconosciuto il numero legale degli intervenuti, Andreas Schatzer nella sua qualità di sindaco assume la presidenza, saluta i membri del consiglio presenti e dichiara aperta la seduta.

Il Presidente Andreas Schatzer nomina come scrutatori della seduta odierna Raphaela Rossmann und Peter Tauber, ai sensi del regolamento interno del Consiglio comunale.

1) Approvazione del verbale della seduta consiliare del 31 gennaio 2023 (Delibera n. 8)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, mediante alzata di mano (16 membri presenti – 16 voti favorevoli), di approvare il verbale della precedente seduta consiliare del 31 gennaio 2023.

2) Variazioni del bilancio preventivo 2023 (Delibera n. 9)

Il Consiglio comunale delibera mediante alzata di mano con 12 voti favorevoli e 4 astensioni (Verena Palfrader, Felix Oberegger, Lukas Rossmann, Peter Tauber) su 16 consiglieri presenti,

- 1) di approvare le singole variazioni di bilancio elencate negli allegati;
- 2) di dare atto che il documento unico di programmazione (DUP) 2023 - 2025 è integrata con la presente variazione di bilancio;
- 3) di dare atto del rispetto dell'articolo 193 comma 1 del Decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267, riguardante la salvaguardia degli equilibri di bilancio;

Il Consiglio comunale delibera mediante alzata di mano con 13 voti favorevoli e 3 astensioni (Felix Oberegger, Lukas Rossmann, Peter Tauber) su 16 consiglieri presenti,

- 4) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

Il Consigliere comunale Alexander Tauber esce dalla sala riunioni (ore 19.45).

3) Modifica della pianta organica del personale comunale (Delibera n. 10)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, mediante alzata di mano (15 membri presenti – 15 voti favorevoli),

- 1) di modificare la pianta organica come da allegato alla delibera;
- 2) di annotare che l'attuale pianta organica del personale comunale è composta come da tabella allegata. La tabella, anche se non materialmente allegata, costituisce parte integrante della presente delibera.

4) Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) – Determinazione dei contenuti ed avvio dell'attività di pianificazione ai sensi delle linee guida tecniche (Delibera n. 11)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, mediante alzata di mano (15 membri presenti – 15 voti favorevoli),

- 1) di approvare le determinazioni elencate nelle premesse in ordine:
 - a. al grado di dettaglio per l'elaborazione nelle tematiche elencate;
 - b. alla collaborazione con i Comuni di Bressanone, Fortezza e Naz-Sciaves per i settori elencati;
 - c. alle modalità del processo partecipativo;
 - d. all'istituzione ed alla composizione del gruppo direttivo;
 - e. ai provvedimenti futuri per la nomina di un coordinatore per la collaborazione intercomunale e per l'approvazione di una convenzione relativa alla collaborazione con i Comuni nominati;
 - f. agli obiettivi strategici;
 - g. al periodo per il quale il programma di sviluppo comunale deve essere progettato;
 - h. al provvedimento futuro per l'individuazione delle prestazioni che devono essere fornite da persone esterne all'amministrazione e per la richiesta di preventivi di spesa.
- 2) di dare atto che la presente deliberazione non implica spesa alcuna;
- 3) di dare atto che avverso questa deliberazione entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni può essere presentato reclamo alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano.

5) Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR), Missione 4, Componente 1, Investimento 1.2 - progetto "ampliamento della mensa della scuola elementare di Varna" - approvazione del progetto esecutivo in via tecnico-amministrativa CUP B98H22000080006 (Delibera n. 12)

Il Consiglio comunale delibera ad unanimità di voti, mediante alzata di mano (15 membri presenti – 15 voti favorevoli),

- 1) di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per l'ampliamento della mensa della scuola elementare di Varna, elaborato dall'impresa KUP ARCH con le seguenti risultanze finali:

| | |
|---|--------------------------|
| Costi di costruzione | 694.284,45 Euro |
| Riscaldamento, aerazione e idraulica | 103.953,29 Euro |
| Impianto elettrico | 45.472,01 Euro |
| <i>Somma costi di costruzione</i> | <i>843.709,75 Euro</i> |
| Somme a disp. dell'amministrazione (Spese tecniche incl. contributi ed IVA, imprevisti, IVA sui lavori) | 340.656,25 Euro |
| TOTALE | 1.184.366,00 Euro |

- 2) Di finanziare il progetto con fondi PNRR per un importo di 365.000,00 Euro;
- 3) di tener conto che l'impegno della somma definitiva verrà eseguito con l'appalto dei lavori tramite atto separato.

6) Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR), Missione 4, Componente 1, Investimento 1.2 - progetto "ampliamento della mensa della scuola elementare di Novacella" - approvazione del progetto esecutivo in via tecnico-amministrativa CUP B98H22000090006 (Delibera n. 13)

Il Consigliere comunale Peter Tauber rilascia una presa di posizione scritta.

Il Consiglio comunale delibera mediante alzata di mano con 11 voti favorevoli, 3 astensioni (Verena Palfrader, Felix Oberegger, Lukas Rossmann) ed 1 voto contrario (Peter Tauber) su 15 consiglieri presenti,

- 1) di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per l'ampliamento della mensa della scuola elementare di Varna, elaborato dall'impresa KUP ARCH con le seguenti risultanze finali:

| | |
|---|------------------------|
| Costi di costruzione | 302.596,43 Euro |
| Riscaldamento, aerazione e idraulica | 19.560,81 Euro |
| Impianto elettrico | 14.422,18 Euro |
| <i>Somma costi di costruzione</i> | <i>336.579,42 Euro</i> |
| Somme a disp. dell'amministrazione (Spese tecniche incl. contributi ed IVA, imprevisti, IVA sui lavori) | 135.897,30 Euro |
| TOTALE | 472.476,72 Euro |

- 2) Di finanziare il progetto con fondi PNRR per un importo di 125.520,00 Euro;
- 3) di tener conto che l'impegno della somma definitiva verrà eseguito con l'appalto dei lavori tramite atto separato.

7) Relazione del Sindaco e degli Assessori comunali

Sindaco Andreas Schatzer

- Il 27 marzo inizia a lavorare il nuovo responsabile del Front Office Manuel Pastore.
- Reperti di guerra nel Lago di Varna: recupero dall'11 aprile a inizio/metà di aprile
L'apertura del lago alla balneazione non sarà possibile, probabilmente nemmeno l'anno prossimo.
- Videosorveglianza stradale : i Comuni possono aderire al progetto della Provincia.

- Walter Kerer rappresenterà il Comune nella Comunità comprensoriale.
- Dal 1° marzo l'accesso al paese sarà nuovamente chiuso al traffico veicolare.

Assessore Margareth Mair Engl

- Le iscrizioni all'assistenza estiva sono chiuse – la richiesta è molto alta.

8) Varie

Peter Tauber

- Legge la corrispondenza via e-mail relativa alla riparazione dei gradini nella "Seiserleite", che mette a protocollo. Il Sindaco fa riferimento al fatto che i lavori di risanamento delle linee elettriche in questa zona sono stati interrotti.

Termine della seduta: ore 21:00.

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

- Andreas Schatzer -

IL SEGRETARIO COMUNALE

- dott. Alexander Braun -

TOP 6 - "Erweiterung der Mensa der Grundschule Neustift" Genehmigung des
Ausführungsprojektes in verwaltungstechnischer Hinsicht CUP
B98H22000090006

Stellungnahme: Die bestehende Zufahrt zur Küche und Ausspeisung wird verbaut: Wenn ein Lieferant Lebensmittel für die Küche abliefert, muss er auf der Straße stehen bleiben. Die Unterflurcontainer müssen an einem neuen Standort aufgestellt werden, wurden aber erst errichtet. Es braucht eine Kostenanalyse!

Es muss geprüft werden ob die Erweiterung der Mensa in der Böschung zur Grundschule hin errichtet werden kann. Weiteres soll geprüft werden ob in absehbarer Zeit der Kindergarten Neustift für eine dritte Sektion erweitert werden muss.

Um Ressourcen (Grundverbrauch, Steuergelder) zu sparen, mit Umsicht zu verwalten, ist eine Überarbeitung des vorgelegten Projektes wichtig und richtig!

Für die GBL Vahrn



Neustift, 28.02.2023

Verena Pafed
Julia Jye

Allfälliges GR-Sitzung v. 28. Februar 2023 – „Bürokratius bei zu reparierenden Stufen“

Betreff: Stufen Stiege zur Seiserleite reparieren

Datum: Wed, 18 Jan 2023 08:44:19 +0100

Von: Peter Tauber <taupet51@gmail.com>

An: Gemeinde Vahrn - Comune di Varna <info@vahrn.eu>

Guten Tag,

mehrere Stufen der Stiege zur Seiserleite müssen repariert werden. Diese losen Waschbetonplatten stellen eine Gefahr dar! Beste Grüße Peter

Von: Peter TAUBER <taupet51@gmail.com>

Gesendet: Donnerstag, 23. Februar 2023 11:27

An: Gemeinde Vahrn - Comune di Varna <info@vahrn.eu>

Betreff: Fwd: Stufen Stiege zur Seiserleite reparieren - immer noch nicht gemacht!?

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich weise nochmals auf die zu reparierenden Stufen der Stiegen zur Seiserleite hin (vom Seiserhof bis Seiserleite Trafostation). Siehe neue Situation - hier ist dringend Handlungsbedarf!

Mit freundlichen Grüßen

Peter Tauber - Gemeinderat



Von: Julia Nagler <julia.nagler@vahn.eu>

Gesendet: Donnerstag, 23. Februar 2023 11:39

An: Dietmar Pattis <dietmar.pattis@vahn.eu>

Betreff: WG: Stufen Stiege zur Seiserleite reparieren - immer noch nicht gemacht!?

25.02.2023, 12.59 Uhr – E-Mail von Dietmar Pattis

Lieber Peter,

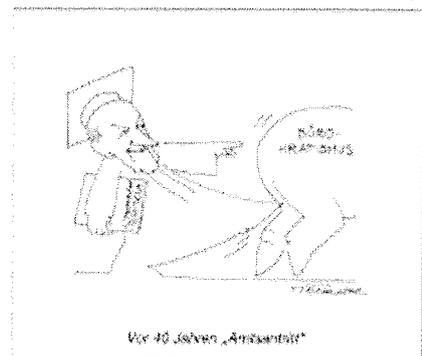
wo genau ist das?

LG, Dietmar

GEMEINDE VAHRN | 
COMUNE DI VARNA

Dietmar Pattis

Vizebürgermeister · Vicesindaco



TZ v. 28.2.2023 Seite 5

Am Montag, 13. Februar 2023 – 14.30 Uhr, habe ich, bei einer Besprechung mit BM Schatzer und Beretta der Stadtwerke Brixen, den Bürgermeister Schatzer auf diese Situation „Stufen zur Seiserleite reparieren“ mit Nachdruck hingewiesen.

Am 27.02.2023 waren zwei Arbeiter der Gemeinde Vahrn, an der oben besagten Stiege und haben **an einer** der zu reparierenden Stufen Arbeiten zur Befestigung derselben durchgeführt.

Bleibt noch offen, **ob und wann die restlichen lockeren Stufen der Stiege zur Seiserleite fachgerecht repariert werden!**

Hoffungsvoll, dass zukünftig die Mühlen der Gemeinde Vahrn „Bürgernäher“ laufen!

Peter Tauber - Gemeinderat

